

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 17/6/99. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613)995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS ET DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 17/6/99. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613)995-4330

---

**APPEALS / APPELS:**

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://www.scc-csc.gc.ca> )

**25856**      **JOSEPH RONALD WINKO - v. - THE DIRECTOR, FORENSIC PSYCHIATRIC INSTITUTE and THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC, THE CANADIAN MENTAL HEALTH ASSOCIATION, KENNETH SAMUEL CROMIE on behalf of the QUEEN STREET PATIENTS' COUNCIL and KEVIN GEORGE WAINRIGHT** (B.C.)

CORAM:      The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier,  
Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is dismissed and the constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it discriminates against people with a mental disorder, including people with a mental disability, who have been found not criminally responsible on account of mental disorder?

No.

2. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it deprives persons found not criminally responsible on account of mental disorder of their right to liberty and security of the person contrary to the principles of fundamental justice?

No.

3. If so, can these infringements be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

The answers to the preceding questions make it unnecessary to answer this question.

Le pourvoi est rejeté et les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif qu'il crée de la discrimination à l'endroit des personnes souffrant de troubles mentaux -- y compris celles atteintes de déficiences mentales -- qui, pour cette cause, font l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle?

Non.

2. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif que, d'une manière incompatible avec les principes de justice fondamentale, il prive de leur droit à la liberté et à la sécurité de leur personne les personnes faisant l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux?

Non.

3. Si oui, s'agit-il d'atteintes dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique en vertu de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Vu les réponses données aux questions précédentes, il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

---

**25855**            **GORDON WAYNE BESE v. THE DIRECTOR, FORENSIC PSYCHIATRIC INSTITUTE and THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC, THE CANADIAN MENTAL HEALTH ASSOCIATION and KEVIN GEORGE WAINWRIGHT** (Crim.)(B.C.)

CORAM:        The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is dismissed and the constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it discriminates against people with a mental disorder, including people with a mental disability, who have been found not criminally responsible on account of mental disorder?

No.

2. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it deprives persons found not criminally responsible on account of mental disorder of their right to liberty and security of the person contrary to the principles of fundamental justice?

No.

3. If so, can these infringements be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

The answers to the preceding questions make it unnecessary to answer this question.

Le pourvoi est rejeté et les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif qu'il crée de la discrimination à

l'endroit des personnes souffrant de troubles mentaux -- y compris celles atteintes de déficiences mentales -- qui, pour cette cause, font l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle?

Non.

2. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif que, d'une manière incompatible avec les principes de justice fondamentale, il prive de leur droit à la liberté et à la sécurité de leur personne les personnes faisant l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux?

Non.

3. Si oui, s'agit-il d'atteintes dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique en vertu de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Vu les réponses données aux questions précédentes, il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

---

**25751**            **TRAVIS ORLOWSKI v. THE DIRECTOR, FORENSIC PSYCHIATRIC INSTITUTE and THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC and THE CANADIAN MENTAL HEALTH ASSOCIATION** (Crim.)(B.C.)

CORAM:        The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier,  
                  Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is dismissed and the constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it discriminates against people with a mental disorder, including people with a mental disability, who have been found not criminally responsible on account of mental disorder?

No.

2. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it deprives persons found not criminally responsible on account of mental disorder of their right to liberty and security of the person contrary to the principles of fundamental justice?

No.

3. If so, can these infringements be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

The answers to the preceding questions make it unnecessary to answer this question.

Le pourvoi est rejeté et les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif qu'il crée de la discrimination à l'endroit des personnes souffrant de troubles mentaux -- y compris celles atteintes de déficiences mentales -- qui, pour cette cause, font l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle?

Non.

2. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif que, d'une manière incompatible avec les principes de justice fondamentale, il prive de leur droit à la liberté et à la sécurité de leur personne les personnes faisant l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux?

Non.

3. Si oui, s'agit-il d'atteintes dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique en vertu de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Vu les réponses données aux questions précédentes, il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

---

**26320**                    **DENIS LUCIEN LEPAGE v. HER MAJESTY THE QUEEN - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE CANADIAN MENTAL HEALTH ASSOCIATION, THE CANADIAN POLICE ASSOCIATION and KENNETH SAMUEL CROMIE ON BEHALF OF THE QUEEN STREET PATIENTS' COUNCIL** (Crim.)(Ont.)

CORAM:                The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier,  
                             Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is dismissed and the constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it discriminates against people with a mental disorder or mental disability?

No.

2. Does s. 672.54 of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, infringe the rights and freedoms guaranteed by s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the ground that it deprives persons found not criminally responsible on account of mental disorder of their right to liberty and security of the person contrary to the principles of fundamental justice?

No.

3. If the answer to Question 1 or 2 is "yes", is the infringement demonstrably justified in a free and democratic society as a reasonable limit pursuant to s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

The answers to the preceding questions make it unnecessary to answer this question.

Le pourvoi est rejeté et les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif qu'il crée de la discrimination à l'endroit des personnes souffrant de troubles mentaux ou de déficience mentale?

Non.

2. L'article 672.54 du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits et libertés garantis par l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour le motif que, d'une manière incompatible avec les principes de justice fondamentale, il prive de leur droit à la liberté et à la sécurité de leur personne les personnes qui font l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux?

Non.

3. En cas de réponse affirmative à la première ou à la deuxième question, l'atteinte portée constitue-t-elle une restriction raisonnable dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique, conformément à l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Vu les réponses données aux questions précédentes, il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

---

**26013**            **THE CHILDREN'S FOUNDATION, THE SUPERINTENDENT OF FAMILY AND CHILD SERVICES IN THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA AND HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA AS REPRESENTED BY THE MINISTRY OF SOCIAL SERVICES AND HOUSING v. PATRICK ALLAN BAZLEY and HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ALBERTA AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF JUSTICE AND ATTORNEY GENERAL OF ALBERTA, THE CANADIAN CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS, THE UNITED CHURCH OF CANADA, THE GENERAL SYNOD OF THE ANGLICAN CHURCH OF CANADA, WUNNUMIN LAKE FIRST NATION, WILLIAM RICHARD BLACKWATER ET AL. AND BARRIE CALDWELL, SAMUEL McNAB AND GLEN PELLETIER** (B.C.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is dismissed with costs and the matter is remitted to trial.

Le pourvoi est rejeté avec dépens et l'affaire est renvoyée à procès.

---

**26041**            **RANDAL CRAIG JACOBI and JODY MARLANE SAUR v. BOYS' AND GIRLS' CLUB OF VERNON and HARRY CHARLES GRIFFITHS - and - THE CANADIAN CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS AND WUNNUMIN LAKE FIRST NATION** (B.C.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Cory, McLachlin, Iacobucci, Major, Bastarache and Binnie JJ.

The appeal is dismissed and the matter is sent back to trial for a determination as to whether the Club is liable under a fault-based cause of action, whether it be negligence or other breach of duty, on the whole of the evidence, L'Heureux-Dubé, McLachlin and Bastarache JJ. dissenting.

Le pourvoi est rejeté et l'affaire est renvoyée au tribunal de première instance pour qu'il tranche la question de savoir si le Club est responsable en vertu d'une cause d'action fondée sur la faute, que ce soit la négligence ou un autre manquement à une obligation, compte tenu de l'ensemble de la preuve. Les juges L'Heureux-Dubé, McLachlin et Bastarache sont dissidents.

---

**APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:**

**27105**            **DANIEL DULUDE - c. - SA MAJESTÉ LA REINE** (Crim.)(Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges McLachlin et Iacobucci

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

27207 ADELE ROSEMARY BREESE (NEE GRUENKE) - v. - HER MAJESTY THE QUEEN  
(Crim.)(Man.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time and the application for leave to appeal are granted.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées.

---

27161 ARTHUR DAVID GABRIEL, PERCY NORBERT GABRIEL, VERNON CONRAD GABRIEL, GARY VERNON CATCHEWAY, WILFRED JOSEPH CATCHEWAY, JUDY ANN CATCHEWAY, WARREN KENNETH CATCHEWAY AND VERNON CORY GABRIEL - and between - ROBERT JOSEPH HOULE AND GORDON ARNOLD CATCHEWAY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.)(Man.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The applications for leave to appeal are granted.

Les demandes d'autorisation d'appel sont accordées.

---

26918 A.R.B. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

---

27206 P.R. - c. - SA MAJESTÉ LA REINE (Crim.)(Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges McLachlin et Iacobucci

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

27026 HARBANSE SINGH DOMAN - v. - THE SUPERINTENDENT OF BROKERS, NOW KNOWN AS THE EXECUTIVE DIRECTOR AND THE BRITISH COLUMBIA SECURITIES COMMISSION (B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens

---

**27031**            **RUSSELL JAMES BENNETT - v. - THE SUPERINTENDENT OF BROKERS, NOW KNOWN AS THE EXECUTIVE DIRECTOR and THE BRITISH COLUMBIA SECURITIES COMMISSION** (B.C.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens

---

**27030**            **PADDON HUGHES DEVELOPMENT CO. LTD. - v. - PANCONTINENTAL OIL LTD., INVERNESS RESOURCES INC., and INVERNESS ENERGY LTD.** (Alta.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

**27178**            **FERNAND GOSSELIN - c. - SA MAJESTÉ LA REINE** (Crim.)(Qué.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**27011**            **ROBERT LAVIGNE - v. - HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT (FORMELY HEALTH AND WELFARE CANADA), and HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)(Que.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---

**26863**            **COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC et VILLE DE QUÉBEC - c. - LES GALERIES DE LA CAPITALE INC. - et - BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**27010**            **ALBERTINE ET PIERRE BENGÉ (MÈRE ET PÈRE), MIREILLE (SOEUR), OLIVIER (FRÈRE) et MARYSE (SOEUR), (AU NOM DE DOROTHÉE-BELTHILDE BENGÉ, MNR 077 92 62 DÉCÉDÉE LE 27 NOVEMBRE 1990) - c. - HÔPITAL GÉNÉRAL DE TORONTO, DRS. N.M. LAZAR, JOHN MUSCEDERE, W.H. FRANCOMBE et J.R. MAURER** (Ont.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**27246**            **G.D. - c. - J.C.** (Qué.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

---

**27050**            **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - MARIE-SUZANNE CAOINETTE** (Qué.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

---

**27004**            **LE JUGE RICHARD THERRIEN, J.C.Q. - c. - LE MINISTRE DE LA JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC** (Qué.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache

La demande d'autorisation d'appel est accordée sous réserve d'une audition sur la question de la compétence soulevée par le procureur général du Québec.

The application for leave to appeal is granted subject to arguments on the jurisdiction issue raised by the Attorney General of Quebec.

---

**26828**            **THE CSL GROUP INC., and CANADA STEAMSHIP LINES INC. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA** (F.C.A.)(Que.)

CORAM:        L'Heureux-Dubé, Gonthier and Bastarache JJ.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed with costs.



La requête visant à obtenir le réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

---